



Rafforzato l'accordo Federalberghi - Confcommercio

Carlo Sangalli,
Presidente di
Confcommercio-
Imprese per l'Italia, e
Bernabò Bocca,
Presidente di
Federalberghi, hanno
sottoscritto il verbale
di accordo tra le loro
Organizzazioni.

Con tale accordo, cessa
la sospensione del rap-
porto organizzativo di
Federalberghi con
Confcommercio -
Imprese per l'Italia e
viene riaffermata la
piena appartenenza
della stessa
Federalberghi al siste-
ma organizzativo con-
federale.

“Con questo accordo
- ha dichiarato
Bernabò Bocca,
Presidente di
Federalberghi - si
ricostituisce compiuta-
mente, in seno a
Confcommercio, la rap-
presentanza unitaria del-
l'intero settore del turi-
smo, di cui la compo-
nente turistico-ricettiva
costituisce parte essen-
ziale”.

“Questa unità di rap-
presentanza - ha pro-
seguito Bocca - è,
oggi più che mai, fat-
tore determinante per
l'affermazione delle
buone ragioni di quel



sistema turismo, che
può certamente svol-
gere un forte ruolo per
accelerare ed irrobustire
il ritorno alla crescita
dell'intero Paese”.

“L'accordo - ha com-
mentato per parte sua
Carlo Sangalli,
Presidente di

Confcommercio-
Imprese per l'Italia -
conferma e rafforza il
ruolo del nostro siste-
ma confederale come
ambito di rappresen-
tanza dell'intero set-
tore del turismo”.

“Ne siamo particolar-
mente lieti - ha con-
cluso Sangalli - per-
ché ciò è del tutto
coerente con la voca-
zione di
Confcommercio-
Imprese per l'Italia a
rappresentare quell'econ-
omia dei servizi, di cui
il turismo è parte inte-
grante, che già oggi reca
alla formazione del Pil e
dell'occupazione del
nostro Paese un con-
tributo determinante
e, peraltro, destinato
a crescere nel futuro
prossimo venturo”.

S O M M A R I O

Accordo Federalberghi - Confcommercio
Estate senza sprint
BTS a Montecatini
Varese
Firenze
Servizio navetta
Buoni vacanza
Università
Telecom Italia
CNGA a Madrid

FAIAT FLASH

Quindicinale di informazione tecnico-professionale per
FEDERALBERGHI a cura di ISTA Istituto Internazionale di Studi,
Documentazione e Promozione Turistico-Alberghiera
Direttore Responsabile Alessandro Cianella
Redazione ed Amministrazione
via Toscana, 1 00187 Roma
tel. 0642034610 - telefax 0642034690
Diffusione 20.870 copie online

osservatorio

Estate senza sprint

“Si accresce, purtroppo, il solco tra chi può permettersi un periodo di vacanza estiva e chi no e seppur il giro d'affari si accresca del 20% esso è semplicemente dovuto da un lato alla fiammata inflazionistica di tutto ciò che consente la movimentazione turistica e dall'altro all'incremento (da 10 a 12) dei giorni di permanenza fuori casa”. È stato questo il commento del Presidente di Federalberghi, Bernabò Bocca, alla lettura dei dati previsionali sul turismo estivo degli italiani.

“Da gennaio a giugno l'Istat ha infatti rilevato incrementi significativi di tutto ciò che consente la movimentazione dei turisti all'interno del nostro Paese: dalle autostrade (+5,5%) alle ferrovie (+12,7%), dalle benzine (+14,8%) agli altri carburanti (+13,3%), a fronte di una diminuzione dei prezzi degli alberghi nazionali mediamente dell'1%.

“Inoltre la netta divisione –ha proseguito Bocca- tra chi può permettersi almeno un pernottamento fuori casa per vacanza durante il periodo

estivo e chi no, è caratterizzato dal fatto che ben 1 italiano su 4 non fa vacanza per mancanza di soldi, sancendo la nascita di una nuova malattia del nostro sistema economico, definibile sinteticamente come 'povertà turistica'.

“Ciò porta ad una stagnazione complessiva del movimento turistico estivo degli italiani –ha aggiunto il Presidente degli Albergatori italiani- che non si discosta dai numeri dell'estate 2009, se non solo nell'entità della spesa che mediamente passerà da 710 Euro del 2009 a 853 Euro per un incremento del 20% determinato dall'incremento delle notti (da 10 a 12) e dall'aumento dei costi del viaggio e degli spostamenti interni al Paese.

“A questo punto –ha concluso Bocca- dopo i dati dei primi sei mesi che indicano una crescita zero nelle presenze alberghiere ed un andamento simile anche dei mesi estivi nei quali 6 turisti su 10 sono italiani, riteniamo che l'Italia non possa permettersi il lusso di non cogliere quei segnali di ripresa economica che pur a livello mondiale

cominciano a registrarsi, analizzando a livello politico le ragioni che ci vedono ancora al palo, quando Paesi come la Francia e la Spagna dichiarano di avere al contrario già avviato l'inversione di tendenza”.

I risultati dell'indagine

QUANTI IN VACANZA

Rimane immutato il numero di italiani che nel quadrimestre estivo (giugno-settembre) trascorreranno una breve vacanza fuori dalle proprie mura domestiche, dormendo almeno 1 notte fuori casa.

Saranno infatti il 51,3% (rispetto al 51,2% dell'estate 2009) gli italiani maggiorenni che hanno già fatto o si apprestano a fare vacanze da giugno a settembre, dormendo almeno una notte fuori casa.

QUANTI NON IN VACANZA

Coloro che rimarranno a casa questa estate saranno il 46,3% della popolazione, in forte crescita rispetto al 43,8% dell'estate 2009 .

I motivi per i quali così tanti italiani non si

muoveranno di casa, saranno dovuti addirittura nel 54,9% dei casi a motivi economici, mentre la mancanza di soldi vera e propria è indicata dal 46,8% dei non 'viaggiatori'

Un altro 18,7% dichiara motivi familiari, il 18,5% denuncia motivi di lavoro ed il 16% parla di motivi di salute.

TUTTI AL MARE (COME AL SOLITO)

Nella generalità dei casi la vacanza estiva degli italiani sarà 'consumata' in località marine.

Il 74,6% preferirà la spiaggia (rispetto al 73,6% del 2009) con il dettaglio che vede il 67,4% che sceglierà il mare della Penisola o delle due isole maggiori, mentre il 7,2% (in crescita rispetto al 6,1% del 2009) si riverserà nelle isole minori.

Segue in classifica generale la montagna con il 17,4% delle preferenze (rispetto al 16,3% del 2009) e le località d'arte con l'1,9% (rispetto al 2,6% del 2009).

Stabili le località dei laghi con l'1,9% di domanda (rispetto al 2% del 2009) e le località termali dove si attesterà l'1,4%

della domanda complessiva italiana (rispetto all'1,3% del 2009).

LA SPESA MEDIA

La spesa stimata per la vacanza estiva (comprensiva di viaggio, vitto, alloggio e divertimenti) sarà di 853 Euro (rispetto ai 710 Euro del 2009) per un +20% rispetto all'estate scorsa.

Nel dettaglio, per la vacanza principale in Italia verranno spesi in media a persona 764 Euro rispetto ai 550 Euro del 2009, incremento che come detto non porterà alcun valore aggiunto al settore, ma sconteerà la fiammata inflazionistica di alcune voci di costo dei prodotti di consumo e l'aumento delle notti fuori casa.

Per la vacanza oltreconfine la spesa media procapite si attesterà invece sui 1.065 Euro rispetto ai 1.173 Euro del 2009 a conferma di un minor costo della vita in alcune aree turistiche straniere che vede peraltro il prezzo dei vettori aerei (mezzo di trasporto prediletto per chi viaggia all'estero) diminuito di quasi l'1% rispetto al 2009.

DOVE DORMIRE

Tra le tipologie di

soggiorno, scelte dagli italiani per trascorrere le proprie vacanze estive, l'albergo rimane il leader incontrastato, vedendo premiata, almeno in questo, l'accorta politica dei prezzi praticati in discesa.

Il 34,6% lo sceglierà rispetto al 31,8% del 2009.

Seguono, nell'ordine, l'appartamento in affitto con il 14,3% (12,4% nel 2009), la casa di proprietà con il 12,4% (11,6% nel 2009), la casa di parenti o amici con l'11,2% rispetto al 14,8% del 2009.

In buona crescita il villaggio turistico con l'8,1% (7,2% nel 2009) ed il campeggio con il 7% (6,5% nel 2009), mentre calano i residence con il 3,6% (4,4% nel 2009), i bed&breakfast con il 2,1 (2,4% nel 2009) e l'agriturismo con l'1,3% (1,6% nel 2009).

LA CLASSIFICA DEI MESI PIÙ GETTONATI

Agosto si impone ancora e sempre quale leader assoluto col 66,3% della domanda rispetto al 64,5% del 2009.

Seguono luglio col 40,3% rispetto al 37,8% del 2009, giugno col 27,8% rispet-

to al 28,2% del 2009, e settembre col 19,5% rispetto al 17,1% del 2009.

fiere

BTS a Montecatini

Dalla A alla Z, tutto lo sport in una fiera. Riparte da Montecatini Terme la Borsa Internazionale del Turismo Sportivo, la più importante borsa europea di settore – riservata al turismo sportivo e al benessere termale – riconosciuta anche come l'unica manifestazione realmente rappresentativa, utile e completa.

Punto d'incontro tra domanda e offerta, BTS 2010 riunisce in sé l'esperienza di 17 anni durante i quali oltre 3.000 compratori e circa 20.000 venditori hanno contribuito alla crescita di questo evento, attribuendogli il ruolo di una concreta opportunità di business. Insomma un appuntamento imperdibile, per pianificare la propria attività ed aggiornarsi sulle ultime novità del mercato.

Forte del successo dello scorso anno, si presenta al via della

XVIII edizione – che si terrà il 14 e 15 ottobre nello stabilimento Tettuccio di Montecatini (Pt) – ricca di novità e spunti di riflessione, per potenziare ulteriormente il mercato. Vela, trekking e nordic walking i temi che saranno sviluppati in questa edizione, con due seminari su cicloturismo e mobilità, che introdurranno le due giornate del workshop.

Tra le altre novità, oltre ai 200 buyer italiani ed internazionali che parteciperanno all'evento, anche la messa on line del nuovo sito (www.borsaturismosportivo.com) interamente dedicato all'evento, dal quale i partecipanti possono accedere alle schede di registrazione e registrarsi all'evento.

Intuitivo e funzionale, il sito offre già tutte le informazioni sull'edizione 2010, con contenuti sempre aggiornati.

Partecipare a BTS è un'opportunità irrinunciabile: per incontrare circa 250 buyer italiani ed internazionali oltre 50 buyer rappresentanti dei più importanti portali di prenotazione online per accedere

all'agenda online, strumento innovativo che permette di definire autonomamente i propri appuntamenti (14 ottobre) ad incontri commerciali liberi con gli operatori (14 e 15 ottobre) per partecipare al programma seminariale di aggiornamento e formazione ai momenti di networking realizzati appositamente per gli operatori.

Non perdere le opportunità di BTS 2010. [Clicca qui](#) per effettuare la registrazione al workshop. Prezzo d'ingresso al workshop, comprensivo di 2 pass, euro 300 (Iva inclusa). Prezzo Soci Federalberghi, comprensivo di 2 pass, euro 150 (Iva inclusa). Indicando Socio Federalberghi nel campo Denominazione.

organizzazione

Varese

Guido Brovelli, in carica dal 2001, è stato confermato presidente di Federalberghi Varese per il prossimo triennio 2010-2012 e si appresta a iniziare il

quarto mandato consecutivo alla guida degli albergatori della provincia.

Nel corso dell'assemblea elettiva, è stato nominato il nuovo Consiglio direttivo dell'associazione che a sua volta ha confermato la fiducia al presidente Brovelli, patron dell'hotel Conca Azzurra di Ranco.

Il percorso prosegue dunque all'insegna della continuità, a conclusione di un triennio complesso e difficile, caratterizzato dal de-hubbing di Malpensa, dalla generale crisi economica e dalle ricadute pesanti sul comparto turistico-ricettivo, costretto per la prima volta a ricorrere alla cassa integrazione anche sul territorio provinciale.

Il mandato di Guido Brovelli si è caratterizzato per diversi punti qualificanti: la costituzione della società di servizi Varese Hotels Service che ha permesso di potenziare il supporto agli associati; l'acquisizione della nuova sede di viale Belforte; l'attivazione dell'Osservatorio economico in collaborazione con la Camera di commercio di Varese; il rafforza-

mento delle attività di formazione, insieme all'Ente Bilaterale del turismo, che ha valorizzato la più grande ricchezza del settore, le risorse umane; il sostegno ai programmi per lo sviluppo della competitività approvati nell'ambito del bando regionale per gli hotel "green".

Fra le prospettive future, spicca l'investimento nelle energie rinnovabili e nelle nuove forme di comunicazione sviluppatasi con l'avvento di internet come i social network, strumenti innovativi che possono favorire la crescita e aumentare la visibilità delle imprese alberghiere.

"In questi ultimi due anni, ci siamo concentrati molto sull'area di Malpensa e di Varese, le più colpite dai problemi legati all'aeroporto e al calo del turismo business -ha commentato il presidente di Federalberghi Varese Guido Brovelli-.

Ora, senza dimenticare una visione complessiva del territorio, dobbiamo accendere i riflettori anche sulla zona dei laghi, per recuperare terreno anche nel turismo di vacanza, settore dove possiamo intervenire

maggiormente per portare famiglie e turisti nella nostra provincia.

Riponiamo molte aspettative sull'Agenzia del turismo, con cui si possono gettare le basi per progetti futuri".

Sono 131 le aziende della provincia associate a Federalberghi, per un totale, contando alberghi, residenze, affittacamere, case e appartamenti vacanza, bed & breakfast, di 5.800 camere e 11.300 posti letto. Nel 2009, i movimenti dei flussi turistici nelle strutture ricettive hanno fatto segnare 800mila arrivi (412mila dall'Italia, 51 per cento, e 388mila dall'estero, 49 per cento) e 1 milione e 300mila presenze (645mila dall'Italia e 668mila dall'estero). Le Regioni italiane più rappresentate sono Lombardia, Piemonte, Veneto, Lazio, Emilia Romagna. Le nazioni, Usa, Germania, Francia, Regno Unito e Giappone.

Componenti del nuovo direttivo consiglieri

**Guido Brovelli,
Raffaella Silvera,
Paola Vimercati,
Alessandro**

**Ruzzenenti, Enzo
Segafredo, Riccardo
Santiron, Stefano
Besani,
Massimo Salvatore
Ambrosini,
Giuseppe Gemmo,
Franco Coppini,
Marco Guidoboni,
Salvatore Cavolina,
Fiorenzo Dariol.**

Firenze

Gualberto Meoni è il nuovo presidente della Sezione Giovani Albergatori di Firenze e Provincia. Meoni succede a **Lorenzo Conti Lapi**.

trasporti

Servizio navetta

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha chiarito che, ai sensi del Codice della Strada, risulta possibile per i titolari di esercizi alberghieri immatricolare autovetture ad uso proprio, destinate a soddisfare necessità strettamente connesse con la loro attività.

In particolare esse devono essere messe a disposizione per il trasporto gratuito dei clienti dell'albergo dalla stazione, dall'aeroporto, dal porto e viceversa.

A contestare il servizio di trasferimento gratuito dei clienti da parte degli albergatori era stato recentemente un gruppo dei tassisti anacapresi, che aveva fatto ricorso a diverse forme di contestazione.

attualità

Buoni vacanza

L'Associazione Buoni Vacanze Italia, fondata da Federalberghi, ha chiuso con un segno positivo il primo semestre di operatività. Alla data del 30 giugno erano stati emessi buoni vacanza in favore di 6.815 richiedenti, per un valore complessivo di 5,5 milioni di euro. Le imprese convenzionate con il sistema sono 4.127, di cui 2.353 alberghi.

Nel contempo, la Conferenza Stato-Regioni ha espresso parere positivo per l'emissione del decreto che riaprirà i termini per la richiesta di buoni vacanze, consentendone l'utilizzo a partire dal 23 di agosto 2010 e fino a giugno 2011. Lo stesso provvedimento stabilisce che i buoni già emessi, con scadenza 30 giugno 2010, potranno essere utilizzati fino al 20 dicembre 2010.

formazione

Università

Il 15 luglio, presso l'Aula Magna del Rettorato dell'Università di Firenze, le Università italiane si sono incontrate per discutere della formazione universitaria per il settore turistico, esaminando la situazione attuale e le prospettive di sviluppo.

Per il sistema delle imprese, è intervenuto Alessandro Nucara, vicedirettore di Federalberghi, che ha rappresentato le caratteristiche del mercato del lavoro nel settore turismo, evidenziando i principali fabbisogni formativi e professionali.

convenzioni

Telecom Italia

Telecom Italia e Federalberghi hanno siglato un accordo per l'offerta di servizi e prodotti di telecomunicazione mirati al settore alberghiero in materia di:

- telefonia mobile;
- telefonia fissa;
- soluzioni informatiche.

Sulla home page del sito internet di Federalberghi (www.federalberghi.it) è

disponibile una sintesi delle condizioni di favore che Telecom Italia riconosce ai soci di Federalberghi.

Le imprese associate a Federalberghi che desiderino avere maggiori informazioni o conoscere il dettaglio dei costi, possono richiedere un contatto commerciale sul sito www.impresasemplice.it, chiamare il numero verde dedicato alle associazioni 800.862.822 o scrivere all'indirizzo associazioni@telecomitalia.it.

giovani albergatori

CNGA a Madrid

Nell'ambito del Progetto Europa, volto a favorire la crescita professionale e l'internazionalizzazione della cultura d'impresa attraverso l'interscambio con le principali realtà associative imprenditoriali dell'Unione europea, si terrà a Madrid nei giorni 20 e 21 settembre prossimi il 6° Meeting europeo dei giovani di Federalberghi.

Il programma della due giorni prevede per la mattina del 20

settembre l'incontro con i vertici della CEHAT (Confederación Española de Hoteles y Alojamientos Turísticos). Nel pomeriggio della stessa giornata si riunirà il Direttivo del CNGA, presieduto da Marco Leardini. A seguire è previsto l'incontro con la rappresentanza diplomatica e con il delegato ENIT presso l'Ambasciata d'Italia.

Il 21 settembre sarà interamente dedicato all'aggiornamento professionale, con la visita a due importati realtà dell'ospitalità spagnola: l'hotel Puerta America e l'hotel Ritz.

HD. In autunno in arrivo in tutte le camere del Suo Hotel.

Scelga l'**Alta Definizione** nel Suo hotel: immagini nitide e particolari realistici. Un nuovo modo per vivere un'esperienza unica e appassionante.

Chiami subito per scoprire l'offerta.

Numero Verde
800 23 28 28

hotel.sky.it
hotel@skytv.it



Liberi di...



MADRID2010

FEDERALBERGHI GIOVANI ALBERGATORI 6° MEETING INTERNAZIONALE - VI INTERNATIONAL MEETING

MADRID, 20-21 Settembre 2010
PROGRAMMA – DRAFT AGENDA

20 Settembre 2010

- h. 11:00** Incontro con la CEHAT (Confederación Española de Hoteles y Alojamientos Turísticos), www.cehat.com
Meeting with CEHAT (Confederación Española de Hoteles y Alojamientos Turísticos), www.cehat.com
- h. 12:45** Fine dei lavori
- h. 14:30** Direttivo aperto CNGA-Federalberghi
CNGA-Federalberghi Board of Directors
- h. 17:00** Incontro con l'Ambasciata d'Italia in Spagna (calle Lagasca 98, Madrid), sarà presente anche l'Ufficio Enit di Madrid. <http://www.ambmadrid.esteri.it>
Meeting with the Italian Embassy in Spain (calle Lagasca 98, Madrid)
- h. 21.00** Welcome dinner.

21 Settembre 2010

- h. 10.00** Visita del Grand Hotel Puerta America,
www.hoteles-silken.com/hotel-puerta-america-madrid
Avenida de América, 41 Madrid 28002 - España
- h. 13.00** Fine dei lavori

>> Si consiglia come data di arrivo Domenica 19 Settembre 2010 <<

Prenotazione Alberghiera: Seguirà un ulteriore modulo per la prenotazione alberghiera, nel caso si volesse prenotare la propria camera presso l'hotel suggeritoVi

Informazioni:

www.cnga.federalberghi.it

Cristina Rezzi, rezzi@federalberghi.it, 06 420 34 610

Pierpaolo Biondi, pierbiondi@baiataormina.com, 348 3518005 (Responsabile Progetto Europa)



MODULO DI ADESIONE

Da inoltrare a Federalberghi entro il 10 Agosto 2010
Fax: 06 420 34 690

Nome	
Cognome	
Accompagnatore Indicare nome e cognome di un eventuale accompagnatore. Per gli accompagnatori la quota di partecipazione per la cena e' di Euro 50,00	
Cellulare	
Documento di Identita' Necessario per l'entrata in Ambasciata, indicare Carta di Identita' o Passaporto.	
Email	
Tel. Ufficio	
Fax Ufficio	
Associazione territoriale di appartenenza:	
Nome della propria struttura alberghiera:	

Nota Bene:

- 1). Si consiglia di inviare il presente modulo il prima possibile, in quanto il numero dei partecipanti e' limitato a 30 persone, verra' rispettato l'ordine cronologico di ricezione del modulo. Seguirà conferma della propria iscrizione via email da parte di Federalberghi.
- 2). Questo modulo definisce esclusivamente la propria partecipazione al meeting, non la prenotazione alberghiera. Per effettuare la prenotazione alberghiera utilizzare il modulo "hotel booking form".
- 3). I relativi incontri istituzionali sono riservati esclusivamente ai Giovani Albergatori di Federalberghi
- 4). La prenotazione alberghiera ed i voli aerei sono a carico dei partecipanti.
- 5). Per gli accompagnatori e' prevista una quota di euro 50,00 per la partecipazione alla cena del 20.09.2010.

Informazioni:

www.cnga.federalberghi.it

Cristina Rezzi, rezzi@federalberghi.it, 06 420 34 610

Pierpaolo Biondi, pierbiondi@baiataormina.com, 348 3518005 (Responsabile Progetto Europa)

FEDERALBERGHI GIOVANI ALBERGATORI PROGETTO EUROPA – MADRID 20-21/09/2010

HOTEL BOOKING FORM

Inviare via fax a +34 915 427 328 o via email hhpreservas@husa.es entro il 10 Settembre 2010

RESERVATION REFERENCE CODE: CNGA2010

To: Hotel Husa Princesa * * * * *		Fax: +34 915 427 328	
ref: Mr Jose Carlos Espinosa			
FIRST NAME		LAST NAME	
FAX NUMBER		TELEPHONE	
EMAIL		MOB. PHONE	
ARRIVAL DATE		DEPARTURE DATE	

<input type="checkbox"/> Double Use Single	Rate per day per room: 140,00 €	Breakfast, Taxes included
<input type="checkbox"/> Double Room	Rate per day per room: 150,00 €	Breakfast, Taxes included

I wish to guarantee the reservation with the following credit card			
Type of Card		Card Number	
Card Holder Name		Expiry Date	
Signature		Date	

In relazione al Progetto Europa, per l'evento di Madrid che si terrà il 20 e 21 Settembre 2010, suggeriamo per il Vs soggiorno presso la capitale spagnola l'HOTEL HUSA PRINCESA, presso il quale sono state opzionate 25 camere tra le date del 19 e 22 Settembre 2010, con release 10 Settembre 2010. Dopo tale data il contingente e la tariffa saranno soggette a disponibilità.

HUSA HOTEL PRINCESA * * * * *

Princesa 40. 28 008 Madrid (metro Arguelles)
Tel. +34 91 542 2100

ROOM TYPE	RATE	BREAKFAST	TAXES	DEAD LINE	CAMERE OPZIONATE
Double Use Single	140,00 €	included	included	10.09.2010	25 ROOMS
Double Room	150,00 €	included	included	10.09.2010	

Until 10.09.2010 no penalty charge will apply for space release. After that date, space will be subject to availability.

Offer and conditions valid for pre-event stays between the 19th and the 22nd of September 2010